

Получено Посольством
России в Каракасе
14 марта 2016 г.

К вх. № 145
от 14.03.2016

Перевод с испанского

**Министерство сельского хозяйства Доминиканской Республики
Управление животноводства
Департамент ветеринарного надзора**

DSA-068/16

Санто-Доминго, 11 марта 2016 года

Уважаемый Г-н Заемский,

Позвольте поприветствовать Вас и передать информацию в ответ на полученный Департаментом ветеринарного надзора запрос о действующем порядке импорта мясной продукции из России в Доминиканскую Республику.

Стандартная процедура получения разрешения на ввоз мясной продукции из стран, ранее не вовлечённых в данную деятельность, заключается в подготовке экспертного заключения со стороны технической комиссии Департамента ветеринарного надзора Доминиканской Республики. Данный аудит включает в себя оценку ветеринарных служб России и инспекцию мясохладобойных и перерабатывающих предприятий, претендующих на получение разрешения для экспорта своей продукции. Сроки и порядок такой проверки согласуются между ветеринарными службами обеих стран (Доминиканской Республики и России).

После проведения инспекции, Департамент ветеринарного надзора Доминиканской Республики проводит анализ собранной информации, на

**ВЛАДИМИРУ ЗАЕМСКОМУ,
ПОСЛУ РОССИИ
Каракас.-**

основании которого вырабатываются зоотехнические и санитарные требования, необходимые для импорта одобренных позиций.

Необходимым условием для фирм, осуществляющих ввоз мясной продукции в страну, является наличие у них торгового представителя на территории Доминиканской Республики в качестве ответственного лица, осуществляющего оформление разрешений на импорт.

Остаюсь к Вашим услугам.

С уважением,

Доктор Лизетте Родригес Гомес
Директор Департамента ветеринарного надзора

Перевел: *Ф. Гильязов* / Ф. Гильязов /



República Dominicana
MINISTERIO DE AGRICULTURA
Dirección General de Ganadería
Dirección de Sanidad Animal
"Año del Fomento de la Vivienda"

Santo Domingo, D.N.
11 de marzo de 2016

DSA-060/16

Señor
Vladimir Zaemskiy
Embajador de Rusia
Caracas, Venezuela

Estimado Sr. Zaemskiy,

Luego de extenderle mi más afectuoso saludo, por medio de la presente tengo a bien dirigirme a usted en respuesta a la comunicación remitida a esta Dirección de Sanidad Animal, para la solicitud de los requisitos de importación de productos cárnicos desde Rusia a la República Dominicana.

El procedimiento habitual para la autorización de la importación de productos cárnicos de países no habilitados implica, en primer lugar, la realización de una auditoría por parte de una comisión técnica de la Dirección de Sanidad Animal de la República Dominicana. Esta auditoría abarca la evaluación de los servicios veterinarios de Rusia y la inspección de las plantas de sacrificio y plantas procesadoras que se pretendan autorizar para la exportación. Las fechas y la agenda de la auditoría deben ser definidas entre los servicios veterinarios de ambos países (República Dominicana y Rusia).

Una vez realizada la auditoría, la Dirección de Sanidad Animal de la República Dominicana evaluará la información derivada y, en función de los resultados, elaborará los requisitos zoonosanitarios para la importación de los rubros aprobados.

Es imprescindible que las empresas que desean importar al país cuenten con un representante comercial en la República Dominicana, quien será la persona responsable de la solicitud y gestión de los permisos de importación.

Quedo a su entera disposición.

Reciba un cordial saludo.
Atentamente,

Dra. Lissette Gómez Rodríguez
Dra. Lissette Gómez Rodríguez
Directora de Sanidad Animal



Anexo: Carta del Sr. Vladimir Zaemskiy

CC. Dr. bolívar Toribio Veras, MSc. Director General de Ganadería